



WORLD TRADE ORGANIZATION  
ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE  
ORGANIZACION MUNDIAL DEL COMERCIO

Référence: WLI/100

18 août 2011

**ACCORD DE MARRAKECH INSTITUANT  
L'ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE  
FAIT À MARRAKECH LE 15 AVRIL 1994**

**ACCORD GÉNÉRAL SUR LES TARIFS DOUANIERS  
ET LE COMMERCE DE 1994**

**CERTIFICATION DE MODIFICATIONS ET DE RECTIFICATIONS  
LISTE V – CANADA**

ENVOI DE COPIE CERTIFIÉE CONFORME

J'ai l'honneur de vous faire parvenir ci-joint une copie certifiée conforme de la Certification des modifications et des rectifications apportées à la Liste **V – Canada**, qui ont pris effet le **6 juillet 2011**.

Pascal Lamy  
Directeur général

11-4116

WT/Let/819



**LISTES DE CONCESSIONS TARIFAIRES ANNEXÉES À  
L'ACCORD GÉNÉRAL SUR LES TARIFS DOUANIERS  
ET LE COMMERCE DE 1994**

**CERTIFICATION DE MODIFICATIONS ET DE RECTIFICATIONS**

**LISTE V – CANADA**

CONSIDÉRANT que les PARTIES CONTRACTANTES à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1947 ont adopté, le 26 mars 1980, une Décision sur les procédures de modification et de rectification des Listes de concessions tarifaires (IBDD, S27/26);

CONSIDÉRANT que, conformément aux dispositions de la Décision susmentionnée, un projet contenant les modifications et les rectifications apportées à la Liste **V – Canada** a été communiqué à tous les Membres de l'Organisation mondiale du commerce sous couvert du document G/MA/TAR/RS/277 du 6 avril 2011, (aux fins de l'inclusion des résultats de la renégociation figurant dans les documents G/SECRET/29 du 18 avril 2007, G/SECRET/29/Corr.1 du 14 décembre 2007 et G/SECRET/29/Add.1 du 18 février 2011);

IL EST CERTIFIÉ PAR LA PRÉSENTE que les modifications et les rectifications apportées à la Liste **V – Canada** sont établies conformément à la Décision susmentionnée.

Les modifications et les rectifications ci-annexées ont pris effet le **6 juillet 2011**.

La présente certification est déposée auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce, qui en remettra dans les moindres délais une copie certifiée conforme à chaque Membre de l'Organisation mondiale du commerce. Elle sera enregistrée conformément aux dispositions de l'article 102 de la Charte des Nations Unies.

FAIT à Genève le vingt juillet deux mille onze.

Pascal Lamy

Copie certifiée conforme:

Directeur général



# **SCHEDULE V – CANADA**

**ANNEX I**

**Schedule V - CANADA**

CONCESSION TO BE WITHDRAWN

PART I - MOST FAVOURED-NATION TARIFF

SECTION I - Agricultural Products

SECTION I - A Tariffs

<b>Tariff Item Number</b>	<b>Description of Goods</b>	<b>Base Rate of Duty</b>	<b>Bound Rate of Duty</b>	<b>Implementation period from/to</b>	<b>Special Safeguard</b>	<b>Initial Negotiating Right</b>	<b>Other duties and charges</b>
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>
3504.00.00	Peptones and their derivatives; other protein substances and their derivatives, not elsewhere specified or included; hide powder, whether or not chromed.	10.2%	6.5%	1995/2000			

**ANNEX II**

**Schedule V - CANADA**

NEW AND MODIFIED CONCESSIONS

PART I - MOST FAVOURED-NATION TARIFF

SECTION I - Agricultural Products

SECTION I - A Tariffs

<b>Tariff Item Number</b>	<b>Description of Goods</b>	<b>Base Rate of Duty</b>	<b>Bound Rate of Duty</b>	<b>Implementation period from/to</b>	<b>Special Safeguard</b>	<b>Initial Negotiating Right</b>	<b>Other duties and charges</b>
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>
0404.90.10	---Within access commitment		3%				
3504.00	Peptones and their derivatives; other protein substances and their derivatives, not elsewhere specified or included; hide powder, whether or not chromed.						
	---Milk protein substances:						
3504.00.11	----Within access commitment		Free				
3504.00.12	----Over access commitment		270% but not less than \$3.15/kg				
3504.00.90	---Other		6.5%				

New Canadian Note to be added:

Milk protein substances with a milk protein content of 85% or more by weight, calculated on the dry matter, are classified in tariff item No. 3504.00.11 or 3504.00.12. Milk protein substances with a milk protein content of less than 85% by weight, calculated in the dry matter, are classified in Chapter 04 (subheading 0404.90).

**ANNEX III**

**Schedule V – CANADA**

NEW AND MODIFIED TARIFF RATE QUOTAS

PART I - MOST FAVOURED-NATION TARIFF

SECTION I - Agricultural Products

SECTION I - B Tariff Quotas

Description of products	Tariff item number	Initial Quota quantity and in-quota tariff rate	Final Quota quantity and in-quota tariff rate	Implementation period from/to	Initial Negotiating Right	Other terms and conditions
1	2	3	4	5	6	7
Products consisting of natural milk constituents, whether or not containing added sugar or other sweetening matter, not elsewhere specified or included, within access commitment	0404.90.10		4,345 tonnes (product weight basis) 3%			
Milk protein substances, within access commitment	3504.00.11		10,000 tonnes (product weight basis) Free			